

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 59

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESHANDLICHKEIT  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalendrierjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 59 - 797

Bern, Freitag, 13. März 1981  
Berne, vendredi, 13 mars 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 59 - 13. 3. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Liquidation et appel aux créanciers.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 307918-307934

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung  
**BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG**, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1981, S. 670). Der Direktor heisst richtig: Peter Dieterich.

3. März 1981  
**Victor Rheln Aktiengesellschaft**, in Zürich 2, Engros-Handelsgesellschaft für Möbelstoffe usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 730). Neues Geschäftsdomicil: Buchhauserstrasse 26, Zürich 9.

3. März 1981  
**Sotec AG**, in Küssnacht, Patente und Lizenzen auf dem Gebiete der Oberflächentechnik (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3505). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Roman Isenring, von Ganterschwil, in Kaiseraugst. Die Prokura von Franziskus van der Horst ist erloschen.

3. März 1981  
**John Valentine Fitness Clubs AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3985). Die Unterschrift von Fritz Schürmann ist erloschen.

3. März 1981

**Database Systems AG**, in Zürich 11, elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1985). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 610) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. März 1981

**Feuer-Reinigungen AG, Dietikon**, in Dietikon, Reinigungsgeschäft (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1976, S. 2551). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bremgarten AG (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 622) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. März 1981

**Hanspeter Huggel & Partner AG**, in Zürich 8, Auktionen und Versteigerungen usw. (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3889). Fritz Steiger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Hanspeter Huggel, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

3. März 1981

**Embraport Freilager AG**, in Embrach, Güterumschlag- und Lagerzentrum mit Zollfreilager (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 114). Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Konrad Hausmann, von und in Zürich, und Harry Schuppli, von Zürich, in Dietikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Paul Strasser, von Nussbaumen und Winterthur, in Winterthur.

3. März 1981

**Zolliker, Optik AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 993).  
**Zolliker, Optik AG, Filiale Franklinstrasse**, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 993), mit Hauptsitz in Zürich 4

Die Prokura von Herbert Velder ist erloschen.

3. März 1981

**S.I. La Vaudaire G SA**, in Zürich 8, Erwerb und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung und Verwaltung eigener Grundstücke (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2969). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 350) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. März 1981

**Diagnostica, Laboratorium für klinisch-chemische Analytik AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1977, S. 2433). Der Einzelunterschriftsberechtigte Bernhard Lüthi wohnt nun in Küssnacht ZH.

3. März 1981

**Küderli Metall AG in Liquidation**, in Zürich 4, Handelsgeschäfte aller Art mit Metallen (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3054). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

3. März 1981

**Exportman AG**, in Zürich 2, Vermittlung von Exportmöglichkeiten und Agenturen usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1977, S. 3345). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 427) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. März 1981

**Blumen Meier, Inhaberin J. Schildknecht**, in Bülach, Bahnhofstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Jeanne Schildknecht-Van der Heijden, von Eschlikon, in Bülach. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Blumen Meier», in Bülach, übernommen. Handel mit Blumen und Pflanzen, Ausführung von Raum- und Tischdekorationen, Anfertigung von Trauerkränzen.

3. März 1981

**G. Kesselring, Productions Emulga**, in Zürich, chirurgische und zahnärztliche Instrumente (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1130). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. März 1981

**Hermes Eradol GmbH**, in Zürich 9, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kunststoffen (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1976, S. 1610). Neue Adresse: Dammstrasse 29, in Zürich 10, c/o Ariger & Co AG.

3. März 1981

**Reto Bürer AG**, in Volketswil, Import und Export von Textilien, Isolations- und Dekorationsmaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1979, S. 3389). Statuten am 19. 2. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

3. März 1981

**Devisa Finanz AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2649). Anton Fuchs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 23. 12. 1980).

3. März 1981

**Schauberger Biotechnik AG in Liquidation**, in Wetzikon (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1971, S. 1). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. März 1981

**Mövenpick-Holding**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3364). Emil W. Koch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. März 1981

**Silberkugel AG Zürich**, in Zürich 2, Führung von Restaurationsbetrieben (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1313). Emil Koch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Charles Fessel ist erloschen.

3. März 1981

**Ernst Jost Aktiengesellschaft, Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 438). Statuten am 28. 1. 1981 geändert. Neue Firma: **Ernst Jost AG**, Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Geräten und Systemen der Büroautomation, Bürokommunikation, Reproduktion und der Datenerfassung, -registrierung und -verarbeitung sowie Verkauf von Büroeinrichtungen. Die Gesellschaft befasst sich ferner mit der Kundenberatung und mit der Wartung obgenannter sowie verwandter Produkte. Sie kann auch Immobilien erwerben und sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen. Durch Ausgabe von 2200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 3 000 000, zerlegt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde aus freien Reserven der Gesellschaft liberiert. Das Grundkapital ist voll liberiert. VR (Verwaltungsrat): nun 3 oder mehr Mitglieder. Dr. René Bracher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alice Bianchi und Helen Atzli, beide ohne Unterschrift, sind aus dem VR ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR: Wolfgang Marti, von Schangnau, in Muri bei Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Jakob Bauer, von Romanshorn, in Muri bei Bern, Vizepräsident, und Dr. Achilles Ackermann, von Wolfwil, in Belp; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Bürgin; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Harry Stehli, von Zürich, in Küssnacht. Die Prokura von Werner Hofer ist erloschen.

3. März 1981

**Zürcher Kantonalbank (Banque Cantonale de Zurich) (Banca Cantonale di Zurigo)**, in Zürich 1, selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 93). Die bereits eingetragene Prokura von Bruno Meier ist jetzt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt. Die Unterschrift von Albert Neinger ist erloschen. Prokuren von Rolf Bläuer, Werner Dübbelstein, Walter Farner, Werner Haug, Hans Kaufmann, Urs Pape, Rudolf Rüegg und Bruno Wylemann sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, diesem weiterhin nicht angehörend; ihre Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen: Hans-Peter Heim, von Mastrils und Zürich, in Greifensee. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Max Brandenberg, Felix Hess, Fritz Jäggi, Werner Keller, Armin Meichtry, dieser nun in Wallisellen; Harry Röthlisberger und Ernst Wiedmer, deren Prokuren erloschen sind, sowie Werner Möhrle, von Thalwil, in Adliswil, und Dr. Eugen Schmid, von Zürich, in Rüslikon. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Andreas Baier, von Igis, in Oberrieden; Walter Brunner, von Nesslau, in Männedorf; Josef Anton Bundi, von Somvix, in Meilen; Fritz Fischler, von Möhlin, in Urdorf; Arthur Forster, von Winterthur, in Wallisellen; Rudolf Frischknecht, von Schwellbrunn, in Regensdorf; Daniel Graf, von Zürich, in Küssnacht ZH; Albert Lang, von Stadel ZH, in Zürich; Hans Ulrich Mathis, von Wolfenschiessen, in Zürich; Jakob Meier, von Hundwil, in Volketswil; Jürg Meier, von Zizers, in Zürich; Claudio Müller, von und in Zürich; Johannes Rohner, von Basel, in Uster; Guido Seiler, von Niedervil, in Dübendorf; Gertrud Uetz, von Sommeri, in Zürich; Hans-Werner Walsler, von Quarten, in Uster; Nino Werner, von Buchberg, in Dietikon, und Rudolf Winkler, von Wildberg, in Zürich. Es wohnen nun: der Kollektivunterschriftsberechtigte Kurt Wolfensberger in Rüslikon und der Prokurist Helmut Fassnacht in Maur.

3. März 1981

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Albisrieden**, Zweigniederlassung in Zürich 9, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)  
**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Klusplatz**, Zweigniederlassung in Zürich 7, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)  
**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Neumünster**, Zweigniederlassung in Zürich 7, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)  
**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Schwanendingen**, Zweigniederlassung in Zürich 12, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3758)  
**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Seebach**, Zweigniederlassung in Zürich 11, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wipkingen, Zweigniederlassung in Zürich 10, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Witikon, Zweigniederlassung in Zürich 7, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Adliswil, Zweigniederlassung in Adliswil, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bassersdorf, Zweigniederlassung in Bassersdorf, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bauma, Zweigniederlassung in Bauma, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bülach, Zweigniederlassung in Bülach, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3758)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dietikon, Zweigniederlassung in Dietikon, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dübendorf, Zweigniederlassung in Dübendorf, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Feuerthalen, Zweigniederlassung in Feuerthalen, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Hombrechtikon, Zweigniederlassung in Hombrechtikon, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Effretikon, Zweigniederlassung in Illnau-Effretikon, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Kloten, Zweigniederlassung in Kloten, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Küsnacht, Zweigniederlassung in Küsnacht, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Männedorf, Zweigniederlassung in Männedorf, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Regensdorf, Zweigniederlassung in Regensdorf, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Richterswil, Zweigniederlassung in Richterswil, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Rüti, Zweigniederlassung in Rüti, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Thalwil, Zweigniederlassung in Thalwil, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Urdorf, Zweigniederlassung in Urdorf, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wädenswil, Zweigniederlassung in Wädenswil, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wald, Zweigniederlassung in Wald, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Oberwinterthur, Zweigniederlassung in Winterthur II, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zumikon, Zweigniederlassung in Zumikon, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721)

Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Altstetten, Zweigniederlassung in Zürich 9, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, und Jean-Pierre Egger; ihre Prokuren sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Josef Geser, von Gaiserswald, in Oberweningen.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Aussersihl, Zweigniederlassung in Zürich 4, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Treichler, von Richterswil, in Dietikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Paul Reiter, von Zürich und Wil SG, in Wallisellen.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Höngg, Zweigniederlassung in Zürich 10, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Unterschrift von Ernst Willi und Prokura von Bruno Meier erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, deren Prokura erloschen ist, und Urs Pape, von Le Peuchapatt, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Hans-Ulrich Morf, von Nürensdorf, in Kloten.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Unterstrass, Zweigniederlassung in Zürich 6, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Peter Steffen, von Luzern, in Wetzikon ZH.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wiedikon, Zweigniederlassung in Zürich 3, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Rudolf Dellenbach, von und in Zürich.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wollishofen, Zweigniederlassung in Zürich 2, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3758). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Markus Meier, von Obersiggenthal, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Affoltern a.A., Zweigniederlassung in Affoltern am Albis, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, und Hans Boller; ihre Prokuren sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Andelfingen, Zweigniederlassung in Andelfingen, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Peter Ganz, von Trüllikon, in Kleinandelfingen.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dielsdorf, Zweigniederlassung in Dielsdorf, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Ernst Schaffner, von Zürich, in Schöffli-dorf.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Horgen, Zweigniederlassung in Horgen, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier und Otto Furrer erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Meilen, Zweigniederlassung in Meilen, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates und Heinz Pfenniger; ihre Prokuren sowie diejenige von Bruno Meier und Wilhelm Knapp erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Glattbrugg, Zweigniederlassung in Opfikon, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier und Paul Reiter erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee. Unterschrift von Walter Treichler erloschen.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Pfäffikon, Zweigniederlassung in Pfäffikon, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Willi Siegenthaler, von Schangnau, in Wetzikon ZH.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Schlieren, Zweigniederlassung in Schlieren, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3758). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Walter Cosemans, belgischer Staatsangehöriger, in Adliswil.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Uster, Zweigniederlassung in Uster, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Konrad Siegfried, von Worb, in Uster. Der Prokurist Heinz Engeler wohnt nun in Uster.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wallisellen, Zweigniederlassung in Wallisellen, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3758). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Heinz Locher, von und in Zürich.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wetzikon, Zweigniederlassung in Wetzikon, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee, und Hans-Peter Böschstein, von Zürich, in Gossau ZH.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur I, der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), in Zürich I (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3758). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates; ihre Prokura sowie diejenige von Bruno Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee; Erhard Ammann, von Oberneufund, in Winterthur; Peter Huber, von Thalwil, in Zell ZH, und Gijssbert Schaap, niederländischer Staatsangehöriger, in Wiesendangen.

3. März 1981

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Volketswil (Banque Cantonale de Zurich, Succursale de Volketswil) (Banca Cantonale di Zurigo, Succursale di Volketswil), in Volketswil. Unter dieser Firma besteht in Volketswil eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (Zürcher Kantonalbank), mit Hauptsitz in Zürich I (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 93). Adresse: Zentrum. Die Bank hat den Zweck, zur Lösung der volkswirtschaftlichen und sozialen Aufgaben im Kanton beizutragen, indem sie die Befriedigung der Geld- und Kreditbedürfnisse erleichtert und Gelegenheit zur zinstragenden Anlage von Ersparnissen bietet. Sie fördert den preisgünstigen Wohnungsbau. Besonders zu berücksichtigen sind die Bedürfnisse des kleinen und mittleren Grundbesitzes, der Arbeitnehmer, des Gewerbes, der Landwirtschaft und der öffentlich-rechtlichen Körperschaften. Das Gesetz enthält nähere Bestimmungen über den Geschäftsbereich. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Straub, von Egnach und Hefenhofen, in Zürich, Präsident des Bankrates; Ernst Spillmann, von und in Urdorf, und Dr. Oskar Eiter, von Birwinken und Sulgen, in Zürich, Vizepräsidenten des Bankrates, sowie ferner Walter Lüthy, von Holziken und Horgen, in Horgen; Dr. Richard Müller, von und in Winterthur, und Ernst Weilenmann, von und in Küsnacht, Generaldirektoren, sowie Irma Plüss, von Vordenwald, in Uster, Sekretärin des Bankrates; Fritz Treichler, von und in Wädenswil, und Albert Kuhl, von Kilchberg ZH, in Volketswil; mit Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Masstrils und Zürich, in Greifensee; Hans-Viganò, von Zürich, in Wallisellen, und Theodor Volz, von Wangen-Brüttlingen, in Illnau-Effretikon.

3. März 1981

Hans Denzler Steuer- & Wirtschaftsberatung AG, in Zürich I (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 558). Statuten am 10. 2. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: Hans Denzler Treuhänder AG.

3. März 1981

Widmer-Handels AG (Widmer Trading Ltd) (Société Commerciale Widmer SA), in Zürich 8, Seefeldstrasse 45, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 2. 1981. Zweck: Import und Export von und Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Baustoffe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und solche erwerben, Lizenzen und Patente erwerben und veräussern sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50.000, wovon Fr. 30.000 liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans-Jörg U. Widmer, von Zürich, in Küsnacht ZH.

3. März 1981

Transimetall GmbH, in Zürich 2, Handel mit Neumetallen und Erzen usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2365). Hans Höpflinger ist als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 20.000 ist an die neue Gesellschafterin (Capital Partners International N.V.) in Curaçao (Holländische Antillen), übergegangen. Diese macht das gesamte Stammkapital aus. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Wolfgang Beckmann, deutscher Staatsangehöriger, in Egg ZH.

3. März 1981

Systrust Computer Services AG (Systrust Computer Services SA) (Systrust Computer Services Ltd) (Systrust Computer Services (Sp.A.), in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Technikumstrasse 38, Winterthur I. Statutendatum: 23. 2. 1981. Zweck: Beratung, Planung, Entwicklung, Realisierung, Ausführung und kommerzielle Auswertung von Informationsprodukten und -systemen, insbesondere im Rahmen der elektronischen Datenverarbeitung, in den Bereichen der Industrie-, Finanz-, Handels- und Treuhändergeschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 100. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Jean-François Ray, von Villars-Bourquin, in Winterthur.

3. März 1981

Fritz Waldherr AG, in Zürich 6, Wasseraufbereitungsanlagen (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3390). Friedrich Carl Waldherr ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Elisabeth Hofstetter sind erloschen. Martin von Reding, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Maria von Reding-Etter, von Arth, in Meierskap-pel.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

2. März 1981

Hanspeter Thalmann, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hanspeter Thalmann, von Emmen und Buchrain LU, in Langenthal. Handel mit Lebensmitteln. Bützbergstrasse 81, 4900 Langenthal.



## Büro Bern

3. März 1981

**Tapat-Deor AG**, in Bern. Mit Statuten vom 23. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit und Verarbeitung von Dekorationsstoffen aller Art sowie Handel mit Bettwaren; Betrieb eines Ateliers für Innendekoration. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 51.000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20.400 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rosemarie Lüthi, von Lauperswil, in Rubigen, Präsidentin; Irene Hadorn, von Forst, in Bern, und Alfred Gyger, von Eriz, in Bern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schwarzenburgstrasse 25.

3. März 1981

**Reisebüro Kuoni AG**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1078), mit Hauptsitz in Zürich. Otto Gerwer, Geschäftsführer, wohnt nun in Bern.

3. März 1981

**Puller AG**, in Bern, Übernahme, Durchführung und Projektierung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2767). Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist neu: Werner Trachsel, von Rüeggisberg, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

3. März 1981

**Garnier AG**, in Bern, Handel mit Weinen usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1978, S. 606). Otto Hirter, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident gehört dem VR neu an: Jean-Pierre Frésard, von Murioux, in Münsingen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Oskar Bieri, von Schangnau, in Bern, und Niklaus Schmidiger, von Ufhusen, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 69.

3. März 1981

**Roland Grütter**, in Köniz, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1119). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. März 1981

**UGO-Bau AG**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1575). In der Generalversammlung vom 24. Februar 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 250.000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250.000, eingeteilt in 230 Namenaktien zu Fr. 1000 und 40 Namenaktien zu Fr. 500. Martin Uehlinger ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates (bisher Mitglied). Der Präsident Martin Keusen und der Vizepräsident Martin Uehlinger führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder einer von ihnen mit Erwin Oskar Hauser oder Heinrich Schmid.

3. März 1981

**Gebrüder Wenger AG**, in Gassel, Gemeinde Köniz. Mit Statuten vom 23. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Führung eines Dachdeckerbetriebes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 120.000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäftes der Gebrüder Rudolf und Ernst Wenger, in Köniz, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1980 und Sacheinlagevertrag vom 23. Februar 1981, nämlich Aktiven von Fr. 306.111,80 und Passiven von Fr. 58.702,50. Vom Übernahmepreis von Fr. 247.409,30 werden Fr. 120.000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Wenger, von Köniz, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Präsident, und Ernst Wenger, 1923, von Köniz, in Gassel, Gemeinde Köniz; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gaselmatstrasse 53.

3. März 1981

**Regio Wohnbaugenossenschaft, Bern**, in Bern (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 658). Die Generalversammlung vom 14. August 1980 hat die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun: Befriedigung der Wohnbedürfnisse der Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe und auf gemeinnütziger Grundlage unter Ausschöpfung der entsprechenden Bundeshilfe. Die Verwaltung besteht jetzt aus mindestens 3 Mitgliedern. Samuel Christen, von Oberdorf NW, in Bern, Mitglied der Verwaltung (bisher), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

3. März 1981

**Copy Quick Ursula Hostettler**, in Bern, Herstellung von Drucksachen usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1150). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinz Otto Wenk, von Kaltbrunn, in Moosseedorf.

3. März 1981

**Drogerie Lanz**, in Bern (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. März 1981

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3298). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Joseph Ackermann, von Mels, in Bern; Walter Baggensos, von Gersau, in Achem, Gemeinde Köniz; Ulrich Frey, von Möriken-Wildegg, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Rudolf Schwab, von Dotzigen, in Münchenbuchsee.

## Büro de Bienne

3. März 1981

**Maurice Jeanneret SA**, à Bienne, exploitation d'un atelier de décolletages avec plus particulièrement la fabrication de barrettes et d'axes pour l'horlogerie (FOSC du 10. 6. 1977, no 133, p. 1910). Maurice Jeanneret, jusqu'ici administrateur unique, a été nommé président du conseil d'administration et continue de signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Erwin Lécho, de et à Orvin, et Marc-André Juillerat, de Rebevelier, à Orvin.

## Büro Biren an der Aare

2. März 1981

**Laser Technique SA**, in Biren an der Aare, Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, sowie Fabrikation von Maschinen und Apparaten usw., im Zusammenhang mit der Auswertung der Lasertechnik zur Bearbeitung harter Materialien und andere Anwendungsgebiete (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 115). Durch Urteil vom 22. Januar 1981 hat der Gerichtspräsident von Biren den Nachlassvertrag mit Vermögensabtreibung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern

abgeschlossen hat. Die Liquidationskommission besteht aus Felix Bangerter, von Lyss, in Biel, Präsident; Otto J. Pfister, von Allishoven LU, in Tüscherz-Alfermée, Sekretär; Albert Waldmeyer, von Möhlin AG, in Biel; Jean-Paul Corbaz, von Mont-sur-Lausanne, in Biel; André Rettenmund, von Röhrenbach i. E., in Biel. Alle zeichnen kollektiv zu zweien. Infolgedessen ist die Zeichnungsberechtigung der Verwaltungsräte Dr. Hans Schmid, Dr. Georges Edouard Raymond, Dr. Ernst Schaad, Rosemarie Schmid-Fauré und die Prokura von Hans Niederhauser erloschen. Die Firma wird geändert in **Laser Technique SA**, in Nachlassliquidation. Liquidationsdomizil: c/o Fiduco, Treuhändergesellschaft für Industrie und Handel AG, Mattenstrasse 135, Biel.

## Büro Burgdorf

25. Februar 1981

**Meyer Baubaudichtungen AG**, in Kirchberg BE (Neueintragung). Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 24. 2. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die technische Beratung und die Ausführung von Baubaudichtungen aller Art; Betonanierungen, Injektionen, Kunststoffbeschichtungen, Auskleidungen, Versiegelungen, Verfestigungen; Ausführung von Bodenbelägen in Epoxyharz usw.; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und mit Liegenschaften handeln. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. 2. 1981 von Jean Pierre Meyer, Kirchberg BE, verschiedene Vermögenswerte (Warenlager, Auto, Büromöbel, Bauwerkzeuge und Maschinen), zum Preise von Fr. 63.323,10; davon werden Fr. 60.000 an das Grundkapital angerechnet. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jean Pierre Meyer, von Heiligenschwendli, in Kirchberg BE. Domizil: Eigerweg 9, 3422 Kirchberg BE.

3. März 1981

**Schreinerer Kühni**, in Krauchthal (SHAB Nr. 239 vom 10. 10. 1977, S. 3262). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

3. März 1981

**Kühni AG Schreinerer**, in Krauchthal (Neueintragung). Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 27. 2. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Schreinerarbeiten aller Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 2. 1981 von der bisherigen Einzelprokura Schreinerer Kühni, Krauchthal, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen, Fahrzeuge sowie das Warenlager, vom Übernahmepreis von Fr. 115.000 werden Fr. 60.000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB; Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Kühni, in Krauchthal, Präsident; Christian Kühni, in Krauchthal, Vizepräsident, und Kurt Kühni, in Hindelbank, Sekretär, alle von Langnau im Emmental. Alle drei führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Länggasse 125.

3. März 1981

**GTB Geleise- und Tiefbau AG Burgdorf**, in Burgdorf (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2294). In der Generalversammlung vom 26. 2. 1981 wurde das Grundkapital von Fr. 300.000 auf Fr. 500.000 erhöht durch Ausgabe von 200 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neue Adresse: Kirchbergstrasse 43F.

## Büro Frutigen

**SHB Steinbruch und Hartschotterwerk Blausee-Mitholz AG**, in Frutigen (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 698). Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft «Steinbrüche und Hartschotterwerk Trummer & Co. Blausee-Mitholz», in Blausee-Mitholz, Gemeinde Kandergrund, nämlich gemäss Sacheinlageverträgen vom 22. Dezember 1980 und Bilanz per 31. Oktober 1980 Aktiven im Betrage von Fr. 2.106.537,85 (darunter die Liegenschaften Nrn. 186, 318, 693, 850, 906 und 878, alle im Grundbuch von Kandergrund) und Passiven im Betrage von Fr. 1.766.537,85. Vom Übernahmepreis von Fr. 340.000 werden Fr. 200.000 an das Grundkapital angerechnet. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200.000 und ist eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

2. März 1981

**Ersparniskasse Aeschi**, in Aeschi bei Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3290). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Heinz Anderegg, von Meiringen, in Oberdiessbach.

3. März 1981

**Christian Schranz, Touring Garage**, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Christian Schranz, von und in Adelboden. Betrieb einer Autogarage mit Autohandel. Dorf, 3715 Adelboden.

## Büro Langnau (Bezirk Signau)

2. März 1981

**R. Tschiemer**, in Langnau im Emmental. Inhaber der Firma ist Rolf Tschiemer, von Matten bei Interlaken, in Langnau im Emmental. Betrieb eines Radio- und Fernsehgeschäftes. Dorfstrasse 30, 3550 Langnau im Emmental.

2. März 1981

**Käserereigenossenschaft Züchershausen**, in Trub (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 823). Präsident Hans Ulrich Baumgartner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Peter Baumgartner, von und in Trub (Buchschachen), als Präsident in den Vorstand gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

2. März 1981

**P. Eggimann**, in Röhrenbach im Emmental. Inhaber der Firma ist Paul Eggimann, von Sumiswald, in Röhrenbach im Emmental. Betrieb des Restaurants Gabelspiz, Schallenberg, 3537 Eggwil.

## Büro Nidau

2. März 1981

**Ernst Ganz**, in Nidau, Metzgerei (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1945, S. 2546). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelprokura (SHAB Nr. 245, in Nidau, übernommen).

2. März 1981

**Alfred Ganz**, in Nidau. Inhaber der Firma ist Alfred Ganz, von Ipsach, in Nidau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Ganz», in Nidau. Betrieb einer Metzgerei. Hauptstrasse 14, 2560 Nidau.

## Büro Thun

2. März 1981

**Foto E.R.B., U. Berger**, in Thun. Inhaber der Firma ist Ulrich Berger, von Linden BE, in Thun. Betrieb eines Fotogeschäftes. Waisenhausstrasse 4.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

3. März 1981

**Baugenossenschaft «Unterdorf» Winikon**, in Winikon (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1974, S. 1027). Helen Barmetter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Josef Müller, von und in Winikon. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Berichtigung: Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben (nicht Fr. 500).

3. März 1981

**Gebrüder Wyss AG, Büron**, in Büron, Waschmaschinen usw. (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3351). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christian Zenger, von Habkern, in Herzogenbuchsee.

3. März 1981

**Genossenschaft Alternativbeiz Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4015). Statutenänderung vom 31. Januar 1981. Die Firma lautet nun: Genossenschaft **zum Widder**, Luzern. Neue Adresse: Steinstrasse 2 (gemietete Räume) 6004 Luzern.

3. März 1981

**Paul Rütthemann**, in Luzern, Bäckerei-Konditorei, Tea-Room (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1973, S. 2335). Neuer Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei sowie der Tea-Rooms «Rütthemann», Waldstätterstrasse 6, und «Sternegg», Sternmattstrasse 45. Weiteres Geschäftlokal: Dorfstrasse 10.

3. März 1981

**Ingenieur- und Vermessungsbüro H. B. Schumacher AG**, in Röhrenburg (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1743). Der einzige Verwaltungsrat Hans-Beat Schumacher wohnt nun in Luzern.

3. März 1981

**Imog-Aktiengesellschaft**, in Sursee. Immobilien (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 395). Die Unterschrift des im Verwaltungsrat verbleibenden Mitgliedes Viktor Zeier ist erloschen. Hans Erni, bisher Mitglied ohne Unterschrift, zeichnet nun kollektiv zu zweien; er wohnt neu in Oberkirch. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Burkart, von Pfäffnau und Menznau, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil.

3. März 1981

**Jost Renggli**, in Wolhusen, Schmiede, sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 522). Neue Geschäftsaufgabe: Erstellung von Heizungen, sanitäre Installationen; Schlosserei. Der Inhaber ist nun Bürger von Ruswil und Enlebuch.

## Obwalden - Obwald - Untervald Sopraselva

2. März 1981

**Ifin Holding SA**, in Sarnen, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen jeglicher Art an Handels- und Finanzgesellschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1368). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 511) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1981

**Ifin SA**, in Sarnen, Beratung, Verwertung und Vermittlung in Finanzverwaltungsbelangen (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1368). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 511) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

## Glarus - Glaris - Glarona

3. März 1981

**Aminud Holding AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 763). Neues Rechtsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

3. März 1981

**AUC AG**, in Glarus, Ingenieurarbeiten verschiedenster Art (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4039). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

3. März 1981

**Baroni AG**, bisher in Niederurnen, Umbauten, Innenausbauten usw. (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 210). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Februar 1981 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Firma wurde nach Glarus verlegt. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 47. Dr. Hans Ulrich Hammig, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Jona.

3. März 1981

**Consultina AG**, in Glarus, Beratungen usw. (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1976, S. 2706). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

3. März 1981

**Finacreata AG**, in Glarus, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2607). Neues Domizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.



3. März 1981  
**TTC AG, in Glarus, Ingenieurarbeiten verschiedener Art** (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1977, S. 1896). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Domizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungen AG, Spielhof 14a.

3. März 1981  
**OSA Osama Saad Ali & Associates Consultant Engineers AG, in Glarus, Ingenieurarbeiten verschiedener Art** (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1643). Friedrich Baumgartner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungen AG, Spielhof 14a.

3. März 1981  
**TCO AG, in Elm, Ingenieurarbeiten verschiedener Art** (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1977, S. 1896). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln.

3. März 1981  
**Rosodax A.G., in Glarus, Immobilien** (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 581). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRGV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 27. Februar 1981).

3. März 1981  
**Wellwood AG, in Glarus, Handels-, Agentur- und Finanzgeschäfte aller Art** (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2617). Friedrich Baumgartner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Vogt, bisher Präsident, verbleibt nun als einziges Mitglied im Verwaltungsrat; er zeichnet nach wie vor einzeln.

3. März 1981  
**I.W.S. Inter-Verbe-Service A.G., in Glarus, Mandate und Etats auf den Sektoren Werbung, Marktforschung usw.** (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978, S. 3487). Melchior Vogler, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Sekretär wurde gewählt: Bruno Semadeni, von Poschiavo, in Schwanden; er zeichnet zu zweien.

#### Zug - Zoug - Zugo

2. März 1981  
**Bytronix Ltd., in Zug, Handel mit Computern usw.** (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2703). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Fl. 1 m S (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 621) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1981  
**Gypsum Research SA, in Zug, Durchführung von Studien im Bereich der Herstellung von chemischen Produkten usw.** (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1980, S. 1659). Charles Griess und Michel Amadruz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Charles Griess ist erloschen.

2. März 1981  
**Anton Studerus Ass. Presse-Agentur, in Steinhausen. Inhaber der Firma ist Anton Studerus, von Waldkirch, in Steinhausen. Beschaffung und Vermittlung von Nachrichten, Stories und Informationen aus Wirtschaft, Tourismus, Wissenschaft, Kultur, Showbusiness und Sport in Wort, Bild und Ton. Grabenackerstrasse 50, 6312 Steinhausen.**

2. März 1981  
**Steiger Consulting AG, in Zug. Gemäss Statuten vom 21. November 1980/6. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Industrie- und Handelsunternehmen, namentlich auf dem Gebiete von Kaufs-, Verkaufs-, Kommissions-, Agentur-, Makler-, Alleinververtretungs- und Inkasso-Geschäften aller Art usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Johannes T. Steiger, von Flawil, in Zürich, Präsident, und Dr. Ferdinand J. Meyer, von Grosswangen und Neuenkirch, in Zollikon; sie zeichnen einzeln. Domizil: Baarerstrasse 34, c/o Treuhand von Flüe AG, 6300 Zug.**

2. März 1981  
**Laurens Rothmans AG, in Zug, Herstellung und Verkauf von Tabakerzeugnissen usw.** (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 198). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 21.

2. März 1981  
**CPT AG, in Zug. Gemäss Statuten vom 26. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, alle Arten von Computerprodukten, Textverarbeitungsmaschinen und -zubehör sowie verwandte Produkte herzustellen, zu vertreiben, zu kaufen und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dale R. Cliff, Bürger der USA, in Eden Prairie, Minnesota (USA), Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Johannes J. Müller, von Buch bei Frauenfeld und Wängli, in Zumikon; Dr. Peter Widmer, von Hausen bei Brugg und Dübendorf, in Zumikon, und Dr. Werner A. Reichsteiner, von Zürich und Appenzel, in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 77, c/o E. J. Hunter & Associates AG, 6300 Zug.**

2. März 1981  
**Newport AG (Newport Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Waren aller Art, einschliesslich, jedoch nicht beschränkt auf pharmazeutische Produkte, Verwertung von Patenten, Erwerb von Beteiligungen, Durchführung von Finanzierungen, Verwaltung von Vermögenswerten und Erwerb von Grundstücken usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans W. Schmidig, von Moolthal SG, in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhand AG, 6300 Zug.**

2. März 1981  
**Fiduciras Treuhand AG, in Zug, treuhänderische Verwaltung von Investment-Konten usw.** (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3547). Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

3. März 1981  
**M.C.S. AG, Management-Consult & Services, in Oberwil, Gemeinde Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Unternehmensberatungen sowie Vermittlung von Geschäftsverbindungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef A. Stalder, von Weggis LU, in Oberarth, Gemeinde Arth. Domizil: Angelgasse 5b, c/o Stalder Treuhand AG, 6317 Oberwil, Gemeinde Zug.**

3. März 1981  
**Spinnererei Aegeri, in Unterägeri** (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 784). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Doris Weder-Aeschbach, von Diepoldsau SG, in Zug.

3. März 1981  
**Serena + Villiger AG, bisher in Zürich** (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1150). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Februar 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Hünenberg verlegt. Die Firma lautet nun: **Alto Sport AG (Alto Sport SA)**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Beteiligung an anderen Unternehmen und Finanzierung anderer Gesellschaften, Entwicklung und Lizenzierung von Sport- und Bekleidungsartikeln, insbesondere im Surfbereich, ferner Handel mit diesen Artikeln usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. 7. 1972 und wurden am 22. 3. 1980 letztmals revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Viktor Villiger, Präsident, und Diethelm Serena sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Roland Schwab, von Siselen BE, in St. Gallen. Domizil: Sonnhalde 89, 6331 Hünenberg.

3. März 1981  
**BPA Gesellschaft für die Auswertung von Patenten mbH, in Walchwil** (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3143). Richard Blum ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 4000 ist an den Gesellschafter Rolf Blüthner übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht, sich dadurch von Fr. 16 000 auf Fr. 20 000, welche das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 25. Februar 1981 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Richard Blum ist auch als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Blüthner, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Walchwil.

3. März 1981  
**Koch Elektronik-Apparatebau AG, in Neuägeri, Gemeinde Unterägeri. Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von elektronischen Apparaten usw.** (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 95). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Pfister, von Utendorf BE, in Amriswil TG.

3. März 1981  
**Giselle Trading AG, in Zug, Abwicklung von Finanzierungs- und Treuhandgeschäften usw.** (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1974, S. 2517). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Februar 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000 wurden in 100 Inhaberkarten zu Fr. 500 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 62 500 erhöht durch Ausgabe von 25 Inhaberkarten zu Fr. 500. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 62 500, eingeteilt in 125 Inhaberkarten zu Fr. 500.

3. März 1981  
**Papierfabriken Cham-Tenero AG Cham, in Cham, Herstellung und Veredelung von und Handel mit Papier usw.** (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3299). Das Aktienkapital von Fr. 20 000 000 ist nun voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Februar 1981 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

3. März 1981  
**ITCS AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Spielwaren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Markus Haggmann, von und in Zürich, Präsident, und Egon Hug, von Zürich und Bassersdorf, in Langnau am Albis; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 8, c/o Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft, 6300 Zug.**

3. März 1981  
**Symalit Lizenz AG, in Zug, Verwertung von Schutzrechten usw.** (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2644). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Charly Antonin, lic. oec., von Vétroz und Conthey, in Cham.

3. März 1981  
**MGN Montagen AG, in Zug, Ausführung aller Arten von Montagen usw.** (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 290). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 13. Februar 1981 und 27. Februar 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **MGN Verwaltungen AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Ausübung von Verwaltungs- und Treuhandmandaten, Erwerb, Vermittlung und Verkauf von Grundstücken, Erwerb und Haltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, sowie Finanzierungen.

3. März 1981  
**Uranie S.A., in Zug, Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten usw.** (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1782). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Februar 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

3. März 1981  
**Bois Intercontinentaux Zug S.A., in Zug, Import und Export von kontinentalen Holzarten usw.** (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1151). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans Mürger, von Wohlen BE, in Mutschellen, Gemeinde Zuffikon.

3. März 1981  
**Globalpa Corporation AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung von Lizenzen in der Elektro- und Elektronikbranche, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alex Düring, von Luzern, in Oberägeri, Präsident; Hubert Laurenz Namer, österreichischer Staatsangehöriger, in Ascona, und Alois Langenegger, von Baar, in Unterägeri. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhand AG, 6300 Zug.**

3. März 1981  
**Immobilien Impa A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Bau, Verwaltung und Leitung von Immobilien jeglicher Art sowie Beteiligungen und Finanzierungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Diego Colombo, von Stabio, in Montagnola TI. Domizil: Baarerstrasse 112, c/o Finoreco AG, 6300 Zug.**

3. März 1981  
**W.W. Contracts and Investments Company Ltd., in Zug, Projektierung, Durchführung, Betreuung und Finanzierung von Überbauungen usw.** (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1978, S. 2913). Neues Domizil: Im Röteli 10a, c/o Paul Reto Lampert.

3. März 1981  
**Treuhand- und Immobiliengesellschaft «Rue du Moléson», in Zug** (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 121)

**Tester AG, in Zug, Herausgabe der Zeitschrift «Tester, der neue Auto-Motor» usw.** (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3975)

**Sunnezyt AG, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw.** (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1977, S. 2275)

**Pralix AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw.** (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3443)

**Muessli MHM Immobiliengesellschaft AG, in Zug** (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 121)

**Beauside Patentverwaltungs-AG, in Zug, Erwerb und Verwertung von Erfindungen usw.** (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3759)

**Auto-Handel-Verkauf-Trainings-AG, in Zug, Wissenschaftliche Auswertung und Verwertung der Unfallursachenforschung usw.** (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1978, S. 1983)

Neues Domizil: Im Röteli 10a, c/o Paul Reto Lampert.

3. März 1981  
**Inter-Kapital + Treuhand AG (Inter-Kapital + Treuhand SA) (Inter-Kapital + Treuhand Ltd), bisher in Zürich** (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 222). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. März 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Kauf und Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art, vor allem aber im Bereich der Ferien-Immobilien-Anlagen; im übrigen Abwicklung von Treuhandgeschäften aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. 5. 1980 und wurden am 18. 9. und 13. 10. 1980 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alois Theiler, von Entlebuch und Sursee, in Cham, Präsident; Eberhard Schöffler, deutscher Staatsangehöriger, in Baden-Baden (D), Delegierter, und Marianne Theiler, von Entlebuch und Sursee, in Cham. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 110a, 6300 Zug.

3. März 1981  
**Procliente Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft AG, in Zug, Besorgung aller Treuhand- und Verwaltungsgeschäfte usw.** (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1819). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Februar 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

3. März 1981  
**Hilmatex AG, in Zug, Handel mit Waren verschiedener Art usw.** (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3736). Ole Pontoppidan, Vizepräsident; Walter Sonderegger, Sekretär; Hildegard Balmer, Kurt Wild und Erik Rohmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

3. März 1981  
**Paulag Trading A.G., bisher in Zürich** (SHAB Nr. 288 vom 7. 12. 1972, S. 3143). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Februar 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Baar verlegt. Die Firma lautet nun: **Paulag AG**. Zweck: Handel mit, sowie Import und Export von Waren aller Art; Übernahme von Vertretungen und Beteiligung an anderen Unternehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. 11. 1972. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Henri Goldfarb, von Wettwil ZH, in Kusnacht. Domizil: Marktgasse 10, c/o Treuhandbüro Schaller, 6340 Baar.

3. März 1981  
**Trefun AG, in Zug, Treuhandfunktionen usw.** (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1561). Julius Schenk ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Robert Mürger, von Wohlen BE, in Mutschellen, Gemeinde Berikon.

3. März 1981  
**Odin AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Unterrichtsmitteln aller Art usw.** (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 3001). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Georg Spoerli, von Winterthur und Neuhausen SH, in Zug.

3. März 1981  
**Architects Association Ltd., in Zug, Ausführung architektonischer Aufträge usw.** (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2391). Neues Domizil: Im Röteli 10a, c/o Paul Reto Lampert.

3. März 1981  
**Aeroluttechnik Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw.** (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 121). Neues Domizil: Im Röteli 10a, c/o Paul Reto Lampert.





3. März 1981  
**Scanalpina S.A.**, in Chur, Handel mit Isolierprodukten usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1974, S. 1366). Die Prokura von Carina Ekström ist erloschen. Neues Domizil: c/o Immo Grischa AG, Rätustrasse 7, 7000 Chur.

3. März 1981  
**Alleman & Co.**, in Thuis, Handel mit Eisen, Kohlen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 630). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hansruedi Keller, von Detligkofen, in Thuis.

3. März 1981  
**Sanpro AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 23. 2. 1981. Zweck: Handel mit sanitärhygienischen Apparaten sowie branchenverwandten Produkten. Die Gesellschaft kann Patente erwerben und verkaufen und Lizenzen erteilen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Vertretungen übernehmen usw. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Kurt Wüest-Gittersberger, von Willisau-Land, in Oberkotten, Gemeinde Mauensee LU. Domizil: c/o Dr. E. Tenchio, Obere Plessurstrasse 36, 7000 Chur.

3. März 1981  
**Heinz Adank & Co.**, in Davos. Unter dieser Firma besteht eine neue Kommanditgesellschaft, die am 1. März 1981 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Heinz Adank, von Wartau, in Davos. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 25 000 ist Peter Oberrauch, von und in Davos. Zweck: Führung eines Gipsgeschäftes, spezialisiert auf Anbringen von Aussenisolationen und Erstellen von Cheminées. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige Unternehmen erwerben oder errichten. Domizil: Schatzalpstrasse 14, 7270 Davos Platz.

3. März 1981  
**Cigarenenfabriken A. Wuhmann & Co AG**, in Rheinfelden (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1978, S. 2333). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Albert Wuhmann-Rochat, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Albert Wuhmann-Tschannen, nun auch Bürger von Rheinfelden, bisher Mitglied und Protokollführer; zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Prokura zu zweien neu: Christian Bossart, von und in Effingen.

3. März 1981  
**Kumewa AG**, in Wohlen, Beleuchtungskörper usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 157). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max J. Vollmer, Präsident; J. Rudolf Isler, Delegierter, und George Guldenschuh, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Heinrich Jucker. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Dr. Moritz Otker, von Bauma, in Rüslikon, Präsident; Thomas Egloff, von Niederrohrdorf, in Neerach, und Urs Richner, von Hägglingen, in Gebenstorf. Unterschrift Gilbert M. Vollmer, Geschäftsführer, erloschen.

3. März 1981  
**Esi AG**, in Zuzgen, Kunststoffartikel usw., infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1978, S. 3664). Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

3. März 1981  
**Pederzoli Silvano**, in Bellinzona, esercizio bar, ecc. (FUSC del 17. 1. 1981, n. 13, p. 151). Ditta radiata per cessione del commercio.

3. März 1981  
**Arrinhelf S.A. in liquidazione**, in Giubiasco, acquisto immobili, ecc. (FUSC del 17. 2. 1978, n. 40, p. 502). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la radiazione non può ancora aver luogo mancando il consenso dell'amministrazione fiscale cantonale.

3. März 1981  
**Banca della Svizzera Italiana, succursale di Bellinzona**, in Bellinzona, banca, ecc. (FUSC del 21. 5. 1980, n. 117, p. 1732), società anonima con sede principale a Lugano. Aldo Frezza, da Oberhof in Lugano, è nominato direttore; Edgardo Lanfranchini, da Mezzovico in Lugano; Jan Jakob van Troostenburg, da Dübendorf in Coldireio, e Maurizio Raymo, cittadino italiano in Porza, sono nominati condirettori; tutti con firma collettiva a due. Ezio Nasciuti, da Berzona in Claro, è nominato procuratore con firma collettiva a due limitatamente alla succursale di Bellinzona.

3. März 1981  
**Garage Fossato S.A.**, in Giubiasco, riparazione veicoli, ecc. (FUSC del 19. 10. 1976, n. 245, p. 2955). Daniela Di Marcantonio non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Sonia Cairone, da e in Bellinzona, è nominata amministratrice unica con firma individuale. Alessandro Cairone, cittadino italiano in Bellinzona, è nominato procuratore con firma individuale.

3. März 1981  
**Ropel S.A.**, precedentemente in Carabbia, compra immobili, ecc. (FUSC dell'8. 3. 1977, n. 56, p. 767). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 16. 2. 1981, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Giubiasco. Gli statuti originali del 6. 7. 1972 sono stati modificati di conseguenza anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono ora unicamente sul FUSC. Consiglio d'amministrazione di 1 o più membri. Sandro Mascetti, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Pietro Cerutti, da e in Giubiasco, è nominato amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Bireco SA, via Ferradina 4.

### Ufficio di Locarno

3. März 1981  
**Banca della Svizzera Italiana, succursale di Locarno**, l'esercizio di una banca (FUSC del 19. 5. 1980, n. 115, p. 1690), società anonima con sede principale a Lugano. Aldo Frezza, da Oberhof in Lugano, è nominato direttore con firma collettiva a due. Edgardo Lanfranchini, da Mezzovico in Lugano. Dott. Jan Jakob van Troostenburg, da Dübendorf in Coldireio, e Dott. Maurizio Raymo, cittadino italiano in Porza, sono nominati condirettori con firma collettiva a due.

### Ufficio di Lugano

3. März 1981  
**G. & G. Haute Coiffure S.A.**, in Lugano, via alle Scuole 34 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 3. 1981. Scopo: la gestione, la gestione, l'amministrazione, l'acquisto e la vendita di saloni per acconciature maschili e femminili, di estetica, trucco, manicure, ecc.; l'acquisto e la vendita di prodotti concernenti la gestione; la partecipazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Gianni Mandelli, da e in Lugano.

3. März 1981  
**Longavia S.A.**, in Lugano, compra di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 8. 1967, n. 186, p. 2708). Nicolò Gazzolo, già presidente; Ferruccio Camponovo e Giuseppe Solcà, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Americo Castellari, da Monteggio in Pazzallo.

3. März 1981  
**Zinida S.A.**, in Lugano, materie prime per l'industria, ecc. (FUSC del 7. 10. 1980, n. 235, p. 3277). Nuovo recapito: riva Caccia 1A.

3. März 1981  
**Walttas AG**, in liquidazione, in Sessa, vendita di libri, ecc. (FUSC del 5. 12. 1980, n. 286, p. 3969). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

### Ufficio di Mendrisio

3. März 1981  
**Agriloro S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 27. 2. 1981. Scopo: la promozione urbanistico-pianificatoria sia immobiliare che agricola; l'acquisto della proprietà «Loro» di Arzo, la compra-vendita mobiliare e immobiliare in genere, la gestione di aziende agricole e attività connessa con i settori immobiliare e agricolo; la partecipazione in società similari. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Renzo Galfetti, da e in Arzo. Recapito: c/o avv. Renzo Galfetti, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

3. März 1981  
**Lamarin Impianti Industriali S.A. (Lamarin Industrie-Anlagen A.G.)**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 27. 2. 1981. Scopo: l'acquisto, la vendita sotto ogni forma, l'intermediazione di impianti e apparecchi industriali. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Renzo Galfetti, da e in Arzo. Recapito: c/o avv. Renzo Galfetti, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

3. März 1981  
**Algemene Bank Nederland (Suisse)**, succursale di Chiasso, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 17. 10. 1980, n. 244, p. 3394). Rolf Beat Ramseyer, da Heimiswil in Dübendorf, ha firma collettiva a due.

3. März 1981  
**Credito Svizzero, succursale di Chiasso (FUSC del 15. 8. 1980, n. 190, p. 2749)**, società anonima con sede principale a Zurigo. Pietro Giamboni, da Curio in Balerna, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

3. März 1981  
**Carex S.A.**, in Morbio Inferiore, la fabbricazione, il montaggio, l'acquisto e la vendita di orologi, ecc. (FUSC del 30. 4. 1980, n. 100, p. 1440). La società è sciolta in seguito a fallimento decretato il 2 marzo 1981 dalla pretura di Mendrisio-sud.

## Wallis - Valais - Vallese

### Bureau de Sion

2. mars 1981  
**S.I. Cité 57 S.A., Bloc A**, précédemment à Sauges, commune de Sion - Aubin (FOSC du 5. 8. 1976, n. 181, p. 2267). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1980, la société a décidé de transférer son siège social à Randogne. Les statuts originaux portant la date du 22 juillet 1976, ont été modifiés le 22 décembre 1980. But: l'achat, la vente, la rénovation, la transformation, l'exploitation de tous immeubles bâtis ou non bâtis de même que leur grange. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur; entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Oscar Leuenberger, d'Ursenbach BE, à Randogne, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Résidence des Orzières 217, 3961 Randogne, dans les locaux de la société.

2. mars 1981  
**S.I. Cité 57 S.A., Bloc D**, précédemment à Sauges, commune de Sion - Aubin (FOSC du 5. 8. 1976, n. 181, p. 2267). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1980, la société a décidé de transférer son siège social à Randogne. Les statuts originaux portant la date du 22 juillet 1976, ont été modifiés le 22 décembre 1980. But: l'achat, la vente, la rénovation, la transformation et l'exploitation de tous immeubles bâtis ou non bâtis de même que leur grange. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur; entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Oscar Leuenberger, d'Ursenbach BE, à Randogne, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, Résidence des Orzières 217, 3961 Randogne.

2. mars 1981  
**Jean-Daniel Dubois**, à Haute-Nendaz, bijouterie, en faillite (FOSC du 21. 2. 1980, n. 43, p. 591). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

### Bureau de Locle

2. mars 1981  
**La Sibérienne, Jeanne-Marie Müller**, au Brouillet, commune de La Brévine. Le chef de la maison est Jeanne-Marie Müller, de Sigriswil, au Brouillet, commune de La Brévine, épouse autorisée de Martial Müller. Exploitation d'un atelier artisanal de fourrures.

## Genève - Genève - Ginevra

Rectifications  
**fat Trading SA**, à Genève (FOSC du 25. 2. 1981, p. 611). Le prénom du président du conseil d'administration Eluf est Jacques (et non Jacques).

**Société financière du Lac SA**, à Genève (FOSC du 9. 3. 1981, p. 744). Le directeur est Jean-Daniel Monbaron (et non Manbaron).

27 février 1981  
**TVI Télévision Industrielle SA**, à Genève (FOSC du 5. 6. 1978, p. 1767). Marc Payot (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Claude Nicole a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Marc Lamunière, de Genève, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 février 1981  
**Garage Laurana, Borgeaud & Pellaton**, à Thônex, société en nom collectif (FOSC du 22. 12. 1977, p. 4075). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 février 1981  
**APC Holdings Ltd, Halifax, succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 3. 7. 1979, p. 2130). Capital: US \$ 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 100 000 actions de US \$ 10, nominatives. La mention du capital autorisé est supprimée dans l'inscription.



## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

- Sparheft Nr. 4.588 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 7550.15 per 1. Januar 1981;
- Sparheft Nr. 18.964 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 6592.80 per 1. Januar 1981;
- Sparheft Nr. 85.273 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 8325.20 per 1. Januar 1981;
- Sparheft Nr. 105.078 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 9456.94 per 1. Januar 1981;
- Sparheft Nr. 132.348 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 1036.55 per 6. Februar 1981;
- Sparheft Nr. 142.274 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 1072.95 per 1. Januar 1981;
- Sparheft Nr. 151.750 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 1371.35 per 1. Januar 1981;
- Sparheft Nr. 138.792 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 27.159.- per 6. Februar 1981;
- Sparheft Nr. 3.801 Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau, haltend Fr. 10 079.75 per 1. Januar 1981;
- Sparheft Nr. 11.312 Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau, haltend Fr. 15 594.20 per 1. Januar 1981;
- Sparheft Nr. 10.458 Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, haltend Fr. 5052.25 per 1. Januar 1981;
- Sparheft Nr. 5.853 Luzerner Kantonalbank, Filiale Horw, haltend Fr. 2814.30 per 1. Januar 1981;
- Depositenheft Nr. 773 Volksbank Hochdorf, Filiale Luzern, haltend Fr. 1075.50 per 1. Januar 1981;
- Depositenheft Nr. 777 Volksbank Hochdorf, Filiale Luzern, haltend Fr. 1075.50 per 1. Januar 1981;
- Fr. 5000.- 5% Kassaobligation Volksbank Hochdorf, Filiale Luzern, Nr. 2692 = 1/5000.-, angegangen 19. Dezember 1968, fällig 19. Dezember 1973, inklusive Jahreszinscoupon per 19. Dezember 1973;
- Fr. 5000.- Kassaobligation Nr. 502072 der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, Zinssatz 8%, mit Coupon per 3. Januar 1982, fällig am 3. Januar 1982;
- Fr. 5000.- Kassaobligation Nr. 502073 der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, Zinssatz 8%, mit Coupon per 3. Januar 1982, fällig am 3. Januar 1982;
- 47 Inhaberaktien der Immobiliengesellschaft Töpferstrasse AG, Luzern, zu je Fr. 1000.-, Nrn. 3 und 5 bis 50, vom 26. Dezember 1956; inklusive Coupons Nrn. 1 bis 12.
- Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (515<sup>3</sup>)

6000 Luzern, den 9. März 1981

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:  
Fischer

### Gläubigeraufruf (Art. 871 ZGB)

Das Grundstück Nr. 1264, Plan 71, Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Maihofhalde 3, steht im Eigentum der Frau Elsa End-Bissig, Libellenstrasse 54, Luzern.

Der Gläubiger des auf dem genannten Grundstück haftenden Inhaberschuldbriefs von

Fr. 3000.- zu 4% im 8. Rang, angegangen am 1. März 1918, mit Vorgang von Fr. 20 000.-,

ist seit mehr als zehn Jahren unbekannt, und für den Titel wurde während dieser Zeit auch kein Zins mehr gefordert.

Die unbekanntete Gläubigerschaft wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist seit der Publikation und unter Vorlage des Titels bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, andernfalls der Titel kraftlos erklärt und die Pfandstelle frei wird. (516<sup>3</sup>)

6000 Luzern, den 10. März 1981

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:  
Fischer

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst die Urkunde als kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief für Fr. 10 000.-, ausgestellt am 13. Januar 1956 auf Hans Kestenholz, geb. 1909, von Luppingen BL, Prokurist, wohnhaft gewesen an der Halde, in 8320 Fehraltorf ZH, gest. 1964, lastend auf Wohnhaus Assék, Nr. 355, seit 1948 für Fr. 80 000.- assékuriert, mit 9 a 65 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Halde im Gemeindebann Fehraltorf liegend, Kapitalvorgang Fr. 45 000.-, Namensschuldbrief im 1. Rang mit Maximalzinssatz zu 6%. Der vermisste Titel stand im 2. Rang, Grundprotokoll Fehraltorf Band 11 Seiten 302 und 303. Heutiger Pfandgläubiger: Die Erbgemeinschaft Hans Kestenholz, bestehend aus Mathilda Kestenholz-Stadler, Halde 9, 8320 Fehraltorf ZH; Hans-Jürg Kestenholz, chemin du Pommier 34, 1218 Grand-Saconnex GE; Peter Karl Kestenholz, Pfisterhölzli 22, 8606 Greifensee ZH; Urs Niklaus Kestenholz, Halde 9, 8320 Fehraltorf ZH; Margarete Irene Kestenholz, Halde 9, 8320 Fehraltorf ZH. (39<sup>3</sup>)

8330 Pfäffikon, den 16. Juni 1980

Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
Der Gerichtsssekretär, Dr. iur. E. Schwarz

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu du bon de caisse no 101188, de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, de fr. 4000.-, 3½%, émis le 14 février 1978, au nom de Marcel Ayer, Delémont, avec coupons aux 14 février 1979, 14 février 1980 et 14 février 1981, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans les six mois à compter de la première publication de la présente sommation, en produisant ledit bon de caisse, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (514<sup>4</sup>)

2800 Delémont, le 10 mars 1981

Le président II du Tribunal:  
Pierre Lachat

Le détenteur des titres suivants:

livret d'épargne au porteur no 01/206 726 de la Caisse d'Epargne et de Crédit, créancier de fr. 9 108.65 au 31 décembre 1980, créé le 18 janvier 1971,

livret d'épargne au porteur no 05/31 994 de la Caisse d'Epargne et de Crédit, créancier de fr. 20 850.20 au 31 décembre 1980, créé le 18 janvier 1971,

est sommé de me les produire jusqu'au 15 octobre 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (513<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 10 mars 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Es werden als nichtig und kraftlos erklärt:

2 Inhaberschuldbriefe zu je Fr. 5000.- vom 6. April 1946, haftend im gleichberechtigten 2. Rang auf GB Suhr Nr. 250, lautend auf Erbgemeinschaft des Müller-Hauri Friedrich, 1892, von Niederbipp BE, in Suhr wohnhaft gewesen, als Schuldnerin. (522)

5000 Aarau, den 11. März 1981

Bezirksgericht Aarau  
Gerichtskanzlei: Blum

Es wird als nichtig und kraftlos erklärt:

Fr. 50 000.- Namensschuldbrief vom 7. November 1953/30. September 1954 zugunsten der Ersparnisgesellschaft Kütigen, Maximalzinssatz 6%, haftend im 1. Rang auf GB Kütigen Nr. 4313, lautend auf Erbgemeinschaft des Bürgi-Frey Fritz, 1902, von Erlinsbach AG, in Kütigen wohnhaft gewesen, als Schuldnerin. (523)

5000 Aarau, den 11. März 1981

Bezirksgericht Aarau  
Gerichtskanzlei: Blum

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Aarwangen vom 10. März 1981 wurde der Schuldbrief von Fr. 6000.- vom 8. Dezember 1927, Beleg 1/4762, 6%, im 1. Rang, zugunsten der Fräulein Aliette Johanna Brand sel., gew. Lehrerin, Moosstrasse 3, 4914 Roggwil, lautend auf Roggwil GBBl. Nr. 9, als kraftlos erklärt. (520)

4912 Aarwangen, den 10. März 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Wyss

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 10. März 1981 wurden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.514305.5, lautend auf Sadrja Kolenovic, 1954, Thusis.

Nr. 0.931939.5, lautend auf Claudio Blumenthal, 1959, de Josef, Thusis. (521)

7002 Chur, den 10. März 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Gestützt auf das von der Spar- und Leihkasse Frutigen, 3714 Frutigen, eingereichte Gesuch, hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens in Anwendung von Art. 870 ZGB und 981 ff. OR verfügt:

Die Aktie Nr. 5864 der Spar- und Leihkasse Frutigen, der 7¼% Kassenschein Nr. 30801, Fr. 5000.-, Laufzeit vom 11. März 1975 bis 11. März 1980, sowie der 7¼% Kassenschein Nr. 30802, Fr. 5000.-, Laufzeit vom 11. März 1975 bis 11. März 1980 werden als kraftlos erklärt. (518)

3714 Frutigen, den 9. März 1981

Der Gerichtspräsident:  
Hari

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 5. März 1981 folgenden Inhaberschuldbrief für kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 74 000.-, ausgestellt am 19. Oktober 1964, lautend auf den Schuldner und Pfandgläubiger Dr. oec. Karl Bodenmüller, Kaufmann, von Winterthur, in Neftenbach, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1111, ein Wohnhaus mit Garagenbau in der Hofstetten, ein Hühnerhaus, mit ca. 48,65 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Baumgarten, Wiesen und Acker. Die Liegenschaft beschreibt sich heute wie folgt: Parzelle Nr. 27.2 in Neftenbach, Wohnhaus, Schopf, Gartenhaus, Stallung, mit ca. 11 300 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Baumgarten und Wiesen (Pfandbuch Neftenbach, Bd. I S. 197/8) (519)

8400 Winterthur, den 5. März 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Par ordonnance du 10 mars 1981, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 35 000.-, inscrite au registre foncier du district de La Chaux-de-Fonds, le 1er février 1957, sous numéro 18, grevant en 1er rang l'art. 7584 du cadastre de La Chaux-de-Fonds et en 2e rang avec profit des cases libres l'art. 7585 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. (517)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 10 mars 1981

Le président du Tribunal II:  
Claude Bourquin

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Rudolf Fessler, Schuhhaus, Unterdorf, Eschenbach LU, führt vom 17. Februar bis 28. März 1981 in seiner Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Teilausverkauf zur Auflösung dieser Verkaufsstelle durch.

Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsverordnung wird ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 28. März 1984 untersagt. (A335)

6002 Luzern, den 3. März 1981

Handelspolizei des Kantons Luzern

Otto Wirz jun., Schuhhaus, Kirchplatz, Schötz, führt vom 18. Februar bis 18. April 1981 in seiner Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Teilausverkauf durch.

Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsverordnung wird ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 18. April 1984 untersagt. (A336)

6002 Luzern, den 6. März 1981

Handelspolizei des Kantons Luzern

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à la Maison Rubis SA, lingerie et confection pour dames, par son administrateur M. Georges Bouverat, à Pully, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce.

Délai d'interdiction de réouverture: 31 mai 1986. (A337)

1000 Lausanne, le 13 mars 1981

Département de la justice,  
de la police et des affaires militaires  
du canton de Vaud

### Raygil S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 janvier 1981 a décidé la dissolution de la société et sa liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur M. Pierre Gardet, p.a. Fiduciaire J. Bonnefous & Cie S.A., rue Kléberg 25, 1201 Genève, dans le délai de trente jours après la troisième publication de cet avis. (A338<sup>3</sup>)

1201 Genève, le 9 mars 1981

Le liquidateur

## Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**307918.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183294. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## EGALITAN

**307919.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183295. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## EGAMIREN

**307920.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183296. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## EMIDORAN

**307921.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183297. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## FOLMERAN

**307922.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183297. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## GISTOLAN

**307923.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183299. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## IDALOGEN

**307924.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183299. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## IDISOREN

**307925.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183301. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## IDOMIREN

**307926.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183302. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## ODEGANIL

**307927.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183303. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## OLISONAL

**307928.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183304. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## OLIXAREN

**307929.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183305. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## TEGRETOL

**307930.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183306. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## UTAPIREN

**307931.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183307. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-  
sungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## UTEBAL

**307932.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 183919. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische  
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärproduk-  
te. (Int. Kl. 5)

## DORAGON

**307933.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 188692. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli  
1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-  
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Ver-  
tugungsmittel für tierische und pflanzliche Schädlinge, Entkei-  
mungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum  
Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

## MOLGAFIN

**307934.** Hinterlegungsdatum: 4. August 1980.  
**Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wollhusen.** -  
Fabrikation und Handel.

Wundverbände. (Int. Kl. 5)

## NUTRIGEL

## Bank Leu AG, Zürich

Verwendung des Aktivsaldo 1980 von Fr. 31 558 915.76 gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1981:

	Fr.
Ausschüttung einer Dividende von Fr. 80.- je Aktie zu Fr. 500.- nom. bzw. von Fr. 16.- je Aktie zu Fr. 100.- nom.	14 080 000.—
Ausschüttung einer Dividende von Fr. 16.- je Partizipationsschein zu Fr. 100.- nom.	6 153 984.—
Zuweisung	
— an die gesetzliche Reserve	1 500 000.—
— an andere Reserven	4 000 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	<u>5 824 931.76</u>
	31 558 915.76

## Banque Gutzwiller, Kurz, Bungere SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1980  
(après répartition du bénéfice)

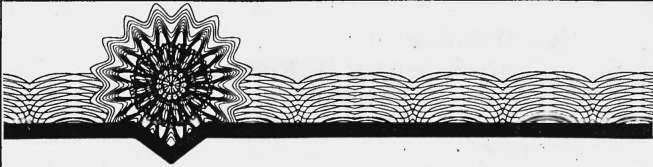
Actifs		Bilan au 31 décembre 1980 (après répartition du bénéfice)		Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		19 163 414.94	Engagements en banque à vue		8 181 331.79
Avoirs en banque à vue		28 882 688.60	Engagements en banque à terme		18 438 618.66
Avoirs en banque à terme		4 205 241.19	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	15 806 118.66	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 877 500.—		Créanciers à vue		34 423 562.57
Comptes courants débiteurs en blanc		783 813.33	Créanciers à terme		1 816 766.39
Comptes courants débiteurs gagés		41 920 487.44	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	750 000.—	
— dont garantis par hypothèque	577 374.60		Autres passifs		53 709 349.79
Avances et prêts à terme fixe en blanc		6 265 010.—	Capital		20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		20 774 164.99	Réserve légale		2 000 000.—
— dont garantis par hypothèque	3 260 520.—		Réserve spéciale		13 100 000.—
Titres		17 275 475.03	Dividende 5%		1 000 000.—
Participations permanentes		6 481 041.71	Compte de profits et pertes:		
Immubles à l'usage de la banque		4 975 732.59	Report à nouveau		1 153 357.30
Autres actifs		<u>3 095 916.68</u>			
		<u>153 822 986.50</u>			<u>153 822 986.50</u>
		Fr.	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		Fr.
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		20 150 863.40	Engagements par avals, cautionnements et garanties de même qu'engagements résultant d'accréditifs		9 231 279.25
		Fr.			Fr.
<b>Etat des titres</b>		Fr.			Fr.
Obligations suisses:					
Confédération	489 937.50				
Cantons et communes	196 615.45	855 467.60			
Banques	<u>168 914.65</u>				
Actions suisses et autres titres suisses de participation:					
Autres		300 692.40			
Obligations étrangères:					
Collectivités de droit public	9 488 047.02				
Autres	<u>6 530 794.26</u>	16 018 841.28			
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation		<u>100 473.75</u>			
		17 275 475.03			
		Fr.			
<b>Etat des participations permanentes</b>					
Participations suisses:					
Banques		3 639 200.—			
Sociétés financières		2 000 000.—			
Autres		297 000.—			
Participations étrangères:					
Banques		410 670.—			
Sociétés financières		26 325.—			
Autres		<u>107 846.71</u>			
		6 481 041.71			
		Fr.			
<b>Actifs à l'étranger</b>		Fr.			
— dont avoires en banque jusqu'à 90 jours	18 855 341.46	79 502 319.46			
avoires en banque à échéance plus éloignée	327 741.18				
<b>Charges</b>		Fr.	<b>Compte de profits et pertes au 31 décembre 1980</b>		Produits
Intérêts débiteurs		1 875 769.65	Intérêts créanciers		Fr.
Commissions		280 720.61	Produits des effets de change et des papiers monétaires		5 612 508.31
Organe de la banque et personnel		5 466 628.50	Commissions		8 350.—
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		1 430 389.50	Produits des opérations sur devises et métaux précieux		8 819 176.79
Frais généraux et de bureau		1 995 924.23	Produits des titres		2 024 840.84
Impôts		1 752 072.55	Produits des participations permanentes		85 818.55
Amortissements et provisions		1 792 206.25	Divers		126 699.45
Bénéfice net 1980		<u>3 036 374.30</u>			<u>952 691.65</u>
		17 630 085.59			17 630 085.59

Répartition du bénéfice net  
(après acceptation des propositions du conseil d'administration)

	Fr.
Bénéfice de l'exercice	3 036 374.30
Bénéfice reporté de l'exercice précédent	916 983.—
	<u>3 953 357.30</u>
<b>Répartition:</b>	Fr.
A la réserve légale	200 000.—
A la réserve spéciale	1 500 000.—
Dividende 5%	1 000 000.—
Au fonds de prévoyance en faveur du personnel	100 000.—
Report à nouveau	<u>1 153 357.30</u>
	3 953 357.30







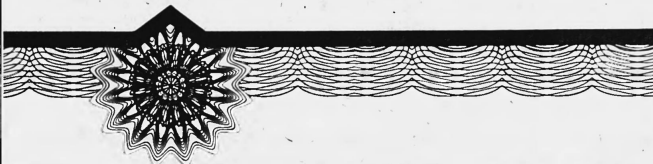
**Philip Morris International Capital N.V.**  
Curaçao, Niederländische Antillen

**6 1/2 % Anleihe 1981-93**  
**100 000 000 Schweizerfranken**

mit Solidarbürgschaft der Philip Morris Incorporated, New York  
Der Nettoerlös dieser Anleihe wird für allgemeine Geschäftsbedürfnisse verwendet.

**Titel:** Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100000 Nennwert.  
**Coupons:** Jahrescoupons per 26. März.  
**Laufzeit:** Maximal 12 Jahre.  
**Rückzahlung:** Ab 1988 jährliche Titelfrückkäufe von je SFr. 3000000, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit mit degressiver Prämie, beginnend 1987 zu 101%, aus Steuergründen jederzeit, bis 1982 zu 102%, nachher mit degressiver Prämie. Die Anleihe wird spätestens am 26. März 1993 zurückbezahlt.  
**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.  
**Emissionspreis:** 100% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.  
**Zeichnungsschluss:** 17. März 1981, mittags.  
**Valoren-Nummer:** 554.581  
Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		



**Pfandbriefzentrale**  
**der schweizerischen**  
**Kantonalbanken**

**6 % Pfandbriefe**

**Serie 191, 1981-96, von Fr. 80000000**

**Zweck** **Konversion** bzw. Rückzahlung der auf den 31. März 1981 gekündigten **6 % Pfandbrief-Anleihe Serie 125, 1971-86**, von Fr. 60 000 000, und **Gewährung weiterer Darlehen** an die Mitgliedbanken im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen

**Anleihebedingungen** Laufzeit längstens 15 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100000  
Liberierung am 31. März 1981  
Kotierung an den Schweizer Börsen

**Emissionspreis** **100,50%**  
Konversionsschulde von Fr. 5.- zu Lasten des Einreichers pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital

**Anmeldefrist** **vom 13. bis 19. März 1981, mittags**  
Konversionsanmeldungen und Barzelchungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen

Aargauische Kantonalbank	Caisse d'Epargne de la République	Obwaldner Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	at Canton de Geneve	St. Gallische Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	Crédit Foncier Vaudois	Schaffhauser Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino	Freiburger Staatsbank	Solothurner Kantonalbank
Banque Cantonale du Jura	Glärner Kantonalbank	Thurgauische Kantonalbank
Banque Cantonale Neuchâtoise	Graubündner Kantonalbank	Urner Kantonalbank
Banque Hypothécaire	Hypothekarkasse des Kantons Bern	Waadtländer Kantonalbank
du Canton de Genève	Kantonalbank von Bern	Walliser Kantonalbank
Besalländschafliche Kantonalbank	Kantonalbank Schwyz	Zuger Kantonalbank
Basler Kantonalbank	Luzerner Kantonalbank	Zürcher Kantonalbank
	Nidwaldner Kantonalbank	

**Wer nicht inseriert . . . wird**  
**vergessen!**

EMISSION EINER ANLEIHE

**Kanton Tessin**

**5 3/4 %** 1981-91  
**von Fr. 50 000 000**

**Zweck** Konversion bzw. Rückzahlung der 6% Anleihe 1971-86 von Fr. 35 000 000, gekündigt per 31. März 1981 und Finanzierung öffentlicher Bauten

**Bedingungen** 10 Jahre, vorzeitige Rückzahlung nach 8 Jahren möglich  
Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Jahrescoupons per 31. März  
Kotierung an den Börsen von Basel, Bern, Genf und Zürich

**Ausgabepreis** 100%

**Liberierung** 31. März 1981

**Konversions- und Zeichnungsfrist** 13. bis 20. März 1981, mittags

Konversionsanmeldungen und Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen

BANCA DELLO STATO DEL CANTONE TICINO  
VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN  
EMISSIONSKONSORTIUM SCHWEIZERISCHER BANKEN  
VERBAND SCHWEIZERISCHER REGIONALBANKEN UND SPARKASSEN  
GRUPPE DEUTSCHSCHWEIZERISCHER PRIVATBANKIERS

**Einladung** zur 132. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf **Donnerstag, 26. März 1981, 16.00 Uhr,**  
in der Turnhalle der Schulanlage Bollwies, Jona

**Traktanden**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
3. Entlastung der Verwaltungsorgane
4. Wahlen a) des Verwaltungsrates  
b) der Kontrollstelle
5. Verschiedenes

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle sind den Aktionären rechtzeitig zugestellt worden. Ausserdem liegen diese Schriftstücke zusammen mit einer Abschrift des Protokolls der Generalversammlung vom 28. März 1980 bei sämtlichen Niederlassungen unserer Bank zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Aktionäre können die **Eintrittskarten bis spätestens Freitag, den 20. März 1981, abends**, mittels dem ihnen zugestellten Bestellschein beim Aktienbüro unserer Bank in Uznach anfordern. Später eintreffende Anmeldungen können aus organisatorischen Gründen nicht mehr berücksichtigt werden.

Vollmacht zur Vertretung an der Generalversammlung wird nur an eingetragene Mitaktionäre (Art. 7 der Statuten) erteilt.

Nach dem heutigen Datum bis zum Tage nach der Generalversammlung werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Wir laden unsere geschätzten Aktionärinnen und Aktionäre zur Teilnahme an dieser Versammlung freundlich ein und bitten um rechtzeitiges Erscheinen.

Uznach, 12. März 1981

Der Verwaltungsrat

**BANK VOM LINTHGEBIET**

Uznach Rapperswil Scherikon Siebnen Lachen Jona Pfäffikon Weesen Niederurnen Kempraten



Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

**Einladung**  
zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf **Freitag, den 27. März 1981, 16.00 Uhr, im Hotel Zentrum Töss in Winterthur-Töss**

**Traktanden**

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1980  
Bilanz per 31. Dezember 1980  
Bericht der Kontrollstelle  
Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Generaldirektion
3. Wahlen
4. Verschiedenes und Umfrage

Die Eintrittskarten werden gegen Hinterlage der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank vom 16. bis 25. März 1981, mittags, durch unsere Niederlassungen in Winterthur, Effretikon, Uster und Zürich ausgegeben. Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen während dieser Zeit bei den gleichen Niederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Winterthur, 16. Februar 1981

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur  
Der Präsident des Verwaltungsrates  
Dr. H. Braunschweiler

## Sarganserländische Bank

Flums  
Bad Ragaz

Sargans  
Unterterzen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 28. März 1981, nachmittags 14 Uhr, im Hotel Löwen, in Mels.

#### Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht, Verlust- und Gewinnrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1980 sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes aufgrund des Antrages von Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
3. Allgemeine Umfrage.

Für die Namenaktien werden die Stimmkarten zur Teilnahme an der Generalversammlung jedem eingetragenen Aktionär zugestellt. Auch für die bei der Bank deponierten Inhaberaktien werden die Stimmausweise ohne Verlangen zugestellt. Hingegen sind die Stimmkarten für die nicht bei der Bank deponierten Inhaberaktien unter Angabe der Anzahl der Aktien und der Aktiennummern bis spätestens Freitag, den 27. März 1981, beim Sitz in Flums oder bei den Filialen Sargans und Bad Ragaz sowie bei der Agentur Unterterzen zu beziehen. Am Versammlungstage werden keine Stimmausweise mehr ausgestellt. Die Karten sind beim Eintritt zum Versammlungslokal vorzuweisen. Geschäftsbericht, Verlust- und Gewinnrechnung, Bilanz, Bericht der Kontrollstelle samt Antrag über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 16. März 1981 in allen Geschäftslokalen unserer Bank zur Einsichtnahme auf.

Flums, den 4. Februar 1981

Der Verwaltungsrat

## Téléskis Bretaye SA

### Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

le jeudi 26 mars 1981, à 15 h., à l'hôtel du Parc, à Villars.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et des vérificateurs des comptes pour 1980.
2. Approbation des comptes et de la gestion, répartition du solde actif et décharge aux organes administratifs.
3. Nomination de la commission de vérification des comptes.
4. Renseignements sur la présente saison d'hiver.
5. Rapport sur le projet de construction des télésièges de la Rasse à Chau-de-Chêne.
6. Propositions individuelles et divers.

Les comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de M. A. Wattenhofer, secrétaire du conseil d'administration, chalet Blanche Neige, 1882 Gryon, où les cartes d'actionnaires peuvent être retirées jusqu'au 25 mars 1981 sur présentation des actions ou d'un justificatif avec indication des numéros des actions.

Le conseil d'administration

## LSBR Luftseilbahn Sörenberg-Brienzer Rothorn AG

### Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 11. April 1981, 16 Uhr, ins Restaurant Hapimag, Sörenberg.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. März 1980.
2. Geschäftsbericht 1980.
3. Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz für 1980.
4. Bericht der Kontrollstelle mit Entlastung des Verwaltungsrates und Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle und die Jahresrechnung liegen 10 Tage vor der Generalversammlung während der Betriebszeit im Büro der Talstation LSBR in Sörenberg zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Der Geschäftsbericht kann dort bezogen werden.

Inhaberaktien können ihr Stimmrecht mittels Bankausweis oder Vorweisung der Aktien geltend machen.

Die Stimmkarten werden ab 15.30 Uhr am Saaleingang abgegeben.

Die Gültigkeit der Coupons Nr. 7 und 8 verfällt mit der Generalversammlung. Coupon Nr. 9 ist zum Bezug eines ermässigten Fahrausweises zu Fr. 10.- bis Ende der Wintersaison 1980/81 gültig, Coupon Nr. 10 zum Bezug eines ermässigten Fahrausweises zu Fr. 10.- bis Ende der Wintersaison 1981/82 und Coupon Nr. 11 zum Bezug eines ermässigten Fahrausweises zu Fr. 10.- ab der Generalversammlung bis Ende der Wintersaison 1982/83.

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. P. Emmenegger  
Der Vizepräsident: Josef Wicki

## Société des Téléferiques de Nendaz SA

### Paiement du dividende

Selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 6 mars 1981, le dividende de l'exercice 1980 a été fixé à 5%.

Il est payable dès le 9 mars 1981 à raison de fr. 12.50 moins l'impôt anticipé contre remise du coupon no 8 a des actions nos 1 à 1440 et de fr. 25.- moins l'impôt anticipé contre remise du coupon no 8 a des actions 1441 à 8201, auprès de l'Union de Banques Suisses, à Sion.

Nendaz, le 9 mars 1981

Le conseil d'administration

### Inserieren bringt Gewinn!

#### Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Vorkauf von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

### ZU VERKAUFEN

im unteren St. Galler Rheintal, unmittelbare Nähe von Autobahnausfahrt und Landesgrenze (Grenzgänger), neuzeitliche, baulich einwandfreie

### Gewerbe-/Fabrik-Liegenschaft mit 2 Einfamilienhäusern

Fabrikations- und Lagerfläche 574 m<sup>2</sup>, Laufkatzenkran 3 t. Gewünscht wird möglichst immisionsloses Gewerbe. Kaufpreis VB Fr. 980 000.- Anzahlung ca. Fr. 280 000.-



Offerten durch:  
Verwaltungs- & Baufinanz AG  
Oststrasse 19  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 25 70 77

Das Jugendsparheft Nr. 9070-1980/81, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 2270.75, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Jugendsparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Jugendsparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

### Routes Nationales Suisses

République et Canton de Neuchâtel  
Département des travaux publics

### Soumission

Le Département des travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel procédera, en vue de la constitution dans le lac des terreforts des jonctions est et ouest de la traversée de Neuchâtel par la N5, à un appel d'offres pour la construction de 1750 m de digue de ceinture.

- il s'agit essentiellement de:
- sousbassement en sable dragué et noyé 450 000 m<sup>3</sup>
  - couronnement en tout-venant de carrière 250 000 to
  - protection de parement en enrochement 45 000 m<sup>2</sup>
  - terre-pleins en sable dragué et noyé 450 000 m<sup>3</sup>

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'au 31 mars 1981, en précisant qu'il s'agit du lot no 54, auprès du Bureau de la N5, rue Pourtalés 13, 2001 Neuchâtel.

Le chef du Département:  
A. Brandt

## STABILO BOSS Leuchtmarkierer



Will Qualität vertrauen schafftil

In 6 Farben! Hebl hervor, was wichtig ist durch Übersprechen!

Wallis - Schweiz - Albinen

### Ferienwohnungen

2-Zi-Wgh. ab Fr. 137 100.-

Verkauf durch den Ersteller:

AG für Planung und Bauleitung  
CH-3953 Leuk Stadt  
Tel. 027 63 17 37 Büro  
Tel. 027 63 17 20 Privat

### Routes Nationales Suisses

République et Canton de Neuchâtel  
Département des travaux publics

### Soumission

Le Département des travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel procédera, en vue de se procurer les matériaux nécessaires aux travaux de la traversée de Neuchâtel par la N5, à un appel d'offres pour l'exploitation d'une carrière.

- il s'agit d'extraire:
- du tout-venant 350 000 to
  - du blocage 40 000 to
  - de la chaille 100 000 to

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'au 31 mars 1981, en précisant qu'il s'agit du lot no 43, auprès du Bureau de la N5, rue Pourtalés 13, 2001 Neuchâtel.

Le chef du Département:  
A. Brandt



## Mit einer SBKK-Kollektivversicherung kann Ihnen nichts entgehen.

Weil Ihnen unsere einmalige Erfahrung zugute kommt und wir alle Möglichkeiten der Sozialversicherung voll zugunsten unserer Versicherten ausschöpfen.

Sie profitieren vom ausgezeichneten Preis/Leistungs-Verhältnis und der optimalen Sicherheit. Mit einem SBKK-Kollektivvertrag sind Erwerbsausfall und Heilungskosten infolge Krankheit und Unfall ein für allemal umfassend abgedeckt. Entsprechend dem Gesetz, dem Gesamtarbeitsvertrag Ihrer Branche und Ihren firmeneigenen Anstellungsbedingungen. Gefährliche Lücken oder kostspielige Überschneidungen sind ausgeschlossen.

Alles, was nicht als Unfall anerkannt wird, übernimmt die Krankenversicherung. Sie haben klare Verhältnisse und wenig administrativen Aufwand.

Eine SBKK-Kollektivversicherung ist die zeitgemässe Lösung für den fortschrittlichen Betrieb.

Rufen Sie uns an - eine erste Besprechung verpflichtet Sie zu nichts.

**SBKK**  
Versicherungen